

Arrest

nr. 189 329 van 30 juni 2017
in de zaak RvV X / IV

In zake: X
als wettelijke vertegenwoordigster van haar minderjarige kinderen
X en X,

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat M. DE RAEDEMAEKER
Augustijnenstraat 10
2800 MECHELEN

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IV^e KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordigster van haar kinderen, X en X, die verklaren van Somalische nationaliteit te zijn, op 20 februari 2017 heeft ingediend tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 19 januari 2017.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 5 april 2017 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 19 mei 2017.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van advocaat M. DE RAEDEMAEKER, die verschijnt voor de verzoekende partijen, en van attaché L. VANDERVOORT, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoekster, die samen met haar minderjarige dochter, N.S.A., op 25 november 2010 België is binnengekomen, diende op 25 november 2010 een eerste asielaanvraag in. Op 23 december 2013 nam de Commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Het tegen deze beslissing ingediende beroep werd afgesloten door de Raad met arrest nr. 80 145 van 25 april 2012, met een weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

Ook verzoeksters tweede asielaanvraag werd eerst door de Commissaris-generaal en in beroep door de Raad afgesloten met een weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus (RvV 17 oktober 2012, nr. 89 931).

1.2. Op 11 januari 2013 werd verzoeksters dochter M.A.J. geboren te Charleroi.

1.3. Op 19 maart 2013 diende verzoekster een derde asielaanvraag in. Deze resulteerde opnieuw in een beslissing van de Commissaris tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beslissing die werd bevestigd door de Raad op 23 oktober 2013 met arrest nr. 112 598.

1.4. Op 12 november 2013 diende verzoekster een vierde asielaanvraag in. Op 29 november 2013 nam de Commissaris-generaal een beslissing tot weigering van inoverwegingname van een asielaanvraag.

1.5. Op 7 december 2015 diende verzoekster in haar hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger een asielaanvraag in voor haar twee minderjarige dochters N.S.A. en M.A.J.

1.6. Op 20 januari 2016 wordt verzoeksters zoon A.A.J. geboren te Mechelen. Op 5 maart 2016 werd haar zoon erkend door de heer A.S.O., erkend vluchteling in België, en werd zijn naam veranderd naar A.S.O. Op 2 augustus 2016 werd ook verzoeksters zoon A.S.O. de vluchtelingenstatus toegekend.

1.7. Op 19 januari 2017 nam de Commissaris-generaal de beslissingen tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissingen die verzoekster bij aangetekend schrijven van 19 januari 2017 ter kennis gebracht zijn de bestreden beslissingen.

- De bestreden beslissing, genomen ten aanzien van N.S.A. luidt als volgt:

“Asielaanvraag: 07/12/2015

Overdracht CGVS: 11/01/2016

U werd in het Swahili gehoord op de zetel van het Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen (hierna CGVS) op 14 september 2016 van 14.10u tot 16u. Uw voogd/moeder, A. J. H. (CG (...)) en uw advocaat, meester Jacobs, loco meester De Raedemaeker, waren aanwezig gedurende het volledige gehoor.

A. Feitenrelaas

U verklaarde de Somalische nationaliteit te bezitten en geboren te zijn te Koyama - Somalië op 13 maart 2010.

Op 7 december 2015 diende uw moeder A. J. H. (CG (...)) voor u een asielaanvraag in. Uw moeder – die gelet op uw jonge leeftijd in uw plaats antwoordde – gaf aan dat uw vader S. A. is en hij in Koyama – Somalië geboren is en u een buitenechtelijke relatie met hem had. S. A. verblijft nog steeds in Koyama. U woonde tot uw 5 maanden in Koyama, maar moest dan Koyama en Somalië verlaten, omdat u en uw moeder problemen kenden daar u geboren was uit een buitenechtelijke relatie. Hier in België, diende uw moeder voor u een asielaanvraag in, omdat ze vreest dat u besneden zal worden bij terugkeer naar Somalië.

B. Motivering

U verklaarde niet naar Somalië, het land waarvan u de nationaliteit zou hebben, te kunnen gaan, omdat u vreest dat de mensen van het dorp Koyama u kunnen besnijden, maar volgende bedenkingen dienen bij uw verklaringen op het Commissariaat-generaal te worden gemaakt.

Er dient te worden vastgesteld dat u uw asielaanvraag baseert op een feit dat volledig zou voortvloeien uit hetzelfde motief dat reeds eerder werd aangehaald door uw moeder, A. J. H. (CG (...)) in het kader van haar derde en vierde asielaanvraag, namelijk het feit ze vreest dat u en uw zus A. J. M. besneden zullen worden door mensen uit het dorp Koyama.

Zo diende uw moeder (...) op 25 november 2010 een eerste asielaanvraag in bij de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna DVZ). Uw moeder verklaarde dat ze Koyama moest ontvluchten omdat problemen ontstonden nadat u geboren werd uit de buitenechtelijke relatie tussen uw moeder en uw vader S. A. Op 23 december 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 25 april 2012 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming. Er werd geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn. Bijgevolg werden de door haar ingeroepen feiten eveneens ongeloofwaardig bevonden, namelijk dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie had met uw vader S. A., die eveneens inwoner van Koyama zou zijn en er nog steeds zou wonen, laat staan dat u verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A.

Op 23 mei 2012 diende uw moeder (...) een tweede asielaanvraag in. Op 31 juli 2012 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Er werd opnieuw geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn. Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 17 oktober 2012 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming, daar het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn.

Op 19 maart 2013 diende uw moeder (...) een derde asielaanvraag in. Als nieuw element werd aangehaald dat uw moeder op 11 januari 2013 beviel van uw zus A. J. M. De relatie tussen uw moeder en M. S. S., de vader van uw zus, eindigde kort nadien en hij erkende uw zus niet als zijn dochter. Uw moeder haalde verder voor het eerst aan dat ze vreest dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië en legde attesten neer waaruit blijkt dat jullie niet besneden zijn. Op 23 mei 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Er werd opnieuw geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn en het CGVS bijgevolg niet in staat is vast te stellen dat uw moeder uit een regio komt waar de praktijk van vrouwenbesnijdenis gebruikelijk is. Daarnaast stelde het CGVS vast dat – in tegenstelling tot wat uw moeder beweerde – uit informatie blijkt dat genitale verminking van vrouwen geen gangbare praktijk is bij de Bajunis (de etnie die uw moeder beweert te hebben) (zie administratief dossier). Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 23 oktober 2013 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming en de RvV nam daarbij de elementen aangehaald in de weigeringsbeslissing van het CGVS over.

Op 12 november 2013 diende uw moeder (...) een vierde asielaanvraag in. Op 29 november 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van inoverwegingname van een asielaanvraag. Er werd geoordeeld dat er geen geloofwaardige elementen waren na misleiding. Uw moeder vreesde immers nog steeds dat ze vervolging vreest daar u en uw zus buitenechtelijke kinderen zijn en ze vreest dat jullie besneden zullen worden te Somalië. Uw moeder ging niet in beroep tegen deze beslissing.

Er kan worden vastgesteld dat de verklaringen en de documenten die u in het kader van uw asielaanvraag aanbracht, betrekking hebben op gebeurtenissen die volledig voortvloeien uit het asielrelaas dat uw moeder in het kader van haar asielaanvragen heeft uiteengezet. Deze asielaanvragen werden door het CGVS werd afgewezen wegens het feit dat uw moeder niet aannemelijk maakte dat ze de Somalische nationaliteit heeft, dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn, dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie had met uw vader S. A., dat u verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A. en dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië.

Gelet op het feit dat doorheen de asielaanvragen van uw moeder er geen geloof gehecht werd aan het feit dat uw moeder (...) de Somalische nationaliteit zou hebben, dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn, dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie zou gehad hebben met uw vader S. A., dat u verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A. en dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië, kan bijgevolg geen geloof gehecht worden aan de door u aangehaalde nood aan bescherming die er onlosmakelijk mee verbonden is. Verder is het niet geloofwaardig dat u over de Somalische nationaliteit zou beschikken, vermits het niet geloofwaardig is dat uw moeder (...) over de Somalische nationaliteit beschikt en niet aangetoond werd dat S. A. uw vader zou zijn, laat staan dat hij over de Somalische nationaliteit zou beschikken (gehoor CGVS, p.4). Overigens dient te worden vastgesteld dat uw moeder zelf niet besneden is en zowel uw moeder als de man met wie ze momenteel samenwoont (S. O. A. (CGVS N° (...) – infra) tegen besnijdenis zijn (gehoor CGVS, p.13).

Verder werd aangehaald dat uw moeder (...) momenteel samenwoont met S. O. A. (CGVS N° (...)) met wie ze een zoon heeft, A. J. A.

S. O. A. werd op 30 augustus 2012 door het CGVS erkend als vluchteling. Uw (half)broer A. J. A. werd door S. O. A. erkend als zijn zoon en werd op 2 augustus 2016 door het CGVS erkend als vluchteling.

Uw moeder huwde niet met S. O. A. en hij erkende u en uw zus niet als zijn kinderen (gehoor CGVS, p.7 en p.10).

Bijgevolg kan op basis van uw verklaringen niet besloten worden tot het bestaan in uw hoofde van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of van een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.

Betreffende het door u in het kader van uw asielaanvraag neergelegde geboorte uittreksel van uw (half)broer A. J. A., het bewijs van identiteit van uw (half)broer A. J. A. en het bewijs van erkenning als vluchteling van uw (half)broer A. J. A. dient te worden vastgesteld dat het louter de identiteitsgegevens en het statuut van uw (half)broer bevestigt, maar – zoals eerder aangehaald werd – dit niet leidt tot uw erkenning als vluchteling en niets bijbrengt tot de beoordeling van uw asielaanvraag. Betreffende de door u neergelegde brief van uw advocaat Jeeninga (dd.24/9/2015) dient te worden opgemerkt dat deze geen nieuwe elementen aanbrengt buiten diegene die u reeds aanbracht bij uw asielaanvraag. Uit de door u neergelegde medische attesten (dd. 31/7/2015 en 22/9/2016) blijkt dat u niet besneden bent, maar gelet op bovenstaande maakt u niet aannemelijk dat u een risico zou lopen besneden te worden.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel- en Migratiebeleid op het feit dat u niet mag worden teruggeleid naar Somalië, het door u genoemde land van herkomst, vermits het niet geloofwaardig is dat u over de Somalische nationaliteit beschikt."

- De bestreden beslissing, genomen ten aanzien van M.A.J. luidt als volgt:

"Asielaanvraag: 07/12/2015

Overdracht CGVS: 11/01/2016

U werd in het Swahili gehoord op de zetel van het Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen (hierna CGVS) op 14 september 2016 van 14.10u tot 16u. Uw voogd/moeder, A. J. H. (CG (...)) en uw advocaat, meester Jacobs, loco meester De Raedemaeker, waren aanwezig gedurende het volledige gehoor.

A. Feitenrelaas

U verklaarde de Somalische nationaliteit te bezitten en geboren te zijn te Charleroi op 11 januari 2013.

Op 7 december 2015 diende uw moeder (...) voor u een asielaanvraag in. Uw moeder – die gelet op uw jonge leeftijd in uw plaats antwoordde – gaf aan dat uw vader M. S. S. is en hij in Chula – Somalië geboren is en zou in België erkend zijn als vluchteling. Hij erkende u niet als zijn dochter en uw moeder heeft sinds 2013 geen contact meer met hem. Uw moeder diende voor u een asielaanvraag in, omdat ze vreest dat u besneden zal worden wanneer u naar Somalië zou gaan.

B. Motivering

U verklaarde niet naar Somalië, het land waarvan u de nationaliteit zou hebben, te kunnen gaan, omdat u vreest dat de mensen van het dorp Koyama u kunnen besnijden, maar volgende bedenkingen dienen bij uw verklaringen op het Commissariaat-generaal te worden gemaakt.

Er dient te worden vastgesteld dat u uw asielaanvraag baseert op een feit dat volledig zou voortvloeien uit hetzelfde motief dat reeds eerder werd aangehaald door uw moeder (...) in het kader van haar derde en vierde asielaanvraag, namelijk het feit ze vreest dat u en uw zus S. A. N. besneden zullen worden door mensen uit het dorp Koyama.

Zo diende uw moeder (...) op 25 november 2010 een eerste asielaanvraag in bij de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna DVZ). Uw moeder verklaarde dat ze Koyama moest ontvluchten omdat problemen ontstonden nadat uw zus S. A. N. geboren werd uit de buitenechtelijke relatie tussen uw moeder en haar vader S. A. Op 23 december 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 25 april 2012 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming. Er werd geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn. Bijgevolg werden de door haar ingeroepen feiten eveneens ongeloofwaardig bevonden, namelijk dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie had met S. A., de vader van uw zus S. A. N., die eveneens inwoner van Koyama zou zijn en er nog steeds zou wonen, laat staan dat uw zus S. A. N. verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A.

Op 23 mei 2012 diende uw moeder (...) een tweede asielaanvraag in. Op 31 juli 2012 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Er werd opnieuw geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn. Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 17 oktober 2012 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming, daar het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn.

Op 19 maart 2013 diende uw moeder (...) een derde asielaanvraag in. Als nieuw element werd aangehaald dat uw moeder op 11 januari 2013 van u beviel. De relatie tussen uw moeder en M. S. S., uw vader, eindigde kort nadien en hij erkende u niet als zijn dochter. Uw moeder haalde verder voor het eerst aan dat ze vreest dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië en legde attesten neer waaruit blijkt dat jullie niet besneden zijn. Op 23 mei 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Er werd opnieuw geoordeeld dat het niet geloofwaardig is dat uw moeder de Somalische nationaliteit heeft; noch dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn en het CGVS bijgevolg niet in staat is vast te stellen dat uw moeder uit een regio komt waar de praktijk van vrouwenbesnijdenis gebruikelijk is. Daarnaast stelde het CGVS vast dat – in tegenstelling tot wat uw moeder beweerde – uit informatie blijkt dat genitale verminking van vrouwen geen gangbare praktijk is bij de Bajunis (de etnie die uw moeder beweert te hebben) (zie administratief dossier). Uw moeder ging in beroep tegen deze beslissing, maar op 23 oktober 2013 nam de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een bevestigende beslissing tot weigering vluchtelingenstatus en weigering subsidiaire bescherming en de RvV nam daarbij de elementen aangehaald in de weigeringsbeslissing van het CGVS over.

Op 12 november 2013 diende uw moeder (...) een vierde asielaanvraag in. Op 29 november 2013 nam het CGVS een beslissing tot weigering van inoverwegingname van een asielaanvraag. Er werd geoordeeld dat er geen geloofwaardige elementen waren na misleiding. Uw moeder vreesde immers nog steeds dat ze vervolging vreest daar u en uw zus buitenechtelijke kinderen zijn en ze vreest dat jullie besneden zullen worden te Somalië. Uw moeder ging niet in beroep tegen deze beslissing.

Er kan worden vastgesteld dat de verklaringen en de documenten die u in het kader van uw asielaanvraag aanbracht, betrekking hebben op gebeurtenissen die volledig voortvloeien uit het asielrelaas dat uw moeder in het kader van haar asielaanvragen heeft uiteengezet. Deze asielaanvragen werden door het CGVS werd afgewezen wegens het feit dat uw moeder niet aannemelijk maakte dat ze de Somalische nationaliteit heeft, dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn, dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie had met S. A. (de vader van uw zus S. A. N.), dat uw zus S. A. N. verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A. en dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië.

Gelet op het feit dat doorheen de asielaanvragen van uw moeder er geen geloof gehecht werd aan het feit dat uw moeder (...) de Somalische nationaliteit zou hebben, dat Somalië haar plaats van gewoonlijk verblijf zou zijn, dat uw moeder in haar beweerde geboortedorp Koyama een buitenechtelijke relatie zou gehad hebben met S. A. (de vader van uw zus S. A. N.), dat uw zus S. A. N. verwekt werd binnen een buitenechtelijke relatie met S. A. en dat u en uw zus besneden zullen worden bij terugkeer naar Somalië, kan bijgevolg geen geloof gehecht worden aan de door u aangehaalde nood aan bescherming die er onlosmakelijk mee verbonden is. Verder is het niet geloofwaardig dat u over de Somalische nationaliteit zou beschikken, vermits het niet geloofwaardig is dat uw moeder (...) over de Somalische nationaliteit beschikt en M. S. S. – die uw vader én Somaliër zou zijn – u niet erkende als zijn dochter (gehoor CGVS, p.4-5). Overigens dient te worden vastgesteld dat uw moeder zelf niet besneden is en zowel uw moeder als de man met wie ze momenteel samenwoont (S. O. A. (CGVS N° (...)) – infra) tegen besnijdenis zijn (gehoor CGVS, p.13).

Verder werd aangehaald dat uw moeder (...) momenteel samenwoont met S. O. A. (CGVS N° (...)) met wie ze een zoon heeft, A. J. A.

S. O. A. werd op 30 augustus 2012 door het CGVS erkend als vluchteling. Uw (half)broer A. J. A. werd door S. O. A. erkend als zijn zoon en werd op 2 augustus 2016 door het CGVS erkend als vluchteling.

Uw moeder huwde niet met S. O. A. en hij erkende u en uw zus niet als zijn kinderen (gehoor CGVS, p.7 en p.10).

Bijgevolg kan op basis van uw verklaringen niet besloten worden tot het bestaan in uw hoofde van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of van een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.

Betreffende het door u in het kader van uw asielaanvraag neergelegde geboorte uittreksel van uw (half)broer A. J. A., het bewijs van identiteit van uw (half)broer A. J. A. en het bewijs van erkenning als vluchteling van uw (half)broer A. J. A. dient te worden vastgesteld dat het louter de identiteitsgegevens en het statuut van uw (half)broer bevestigt, maar – zoals eerder aangehaald werd – dit niet leidt tot uw erkenning als vluchteling en niets bijbrengt tot de beoordeling van uw asielaanvraag. Betreffende de door u neergelegde brief van uw advocaat Jeeninga (dd.24/9/2015) dient te worden opgemerkt dat deze geen nieuwe elementen aanbrengt buiten diegene die u reeds aanbracht bij uw asielaanvraag. Uit de door u neergelegde medische attesten (dd. 31/7/2015 en 22/9/2016) blijkt dat u niet besneden bent, maar gelet op bovenstaande maakt u niet aannemelijk dat u een risico zou lopen besneden te worden.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Asiel- en Migratiebeleid op het feit dat u niet mag worden teruggeleid naar Somalië, het door u genoemde land van herkomst, vermits het niet geloofwaardig is dat u over de Somalische nationaliteit beschikt."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. Verzoekster voert in een enig middel aan als volgt:

"Schending van de artikelen 2 en 3 van de wet op de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen, de algemene beginselen van behoorlijk bestuur, in het bijzonder het zorgvuldigheids- en het redelijkheidsbeginsel, schending van artikel 3 EVRM en van de artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet;

Vooreerst wensen verzoeksters een bijkomend document toe te voegen aan hun dossier. Het betreft een bewijs van ongehuwde staat van de moeder van verzoeksters, dat opgemaakt werd te Kismaio, en voorgelegd werd door de moeder van verzoeksters aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Mechelen voor de opmaak van de geboorteakte van A. J. A. en de erkenning van A. J. A. door de heer S. O. A. (CGVS N° (...)) (stuk 5).

Op basis van dit document werd op de geboorteakte van A. J. A. vermeld dat H. A. J., zijnde de moeder van verzoeksters van Somalische nationaliteit is en geboren is in Koyama (stuk 6).

Verzoeksters vragen op basis van dit document de Somalische nationaliteit van hun moeder en henzelf te willen erkennen.

Verder verwijzen verzoeksters ter ondersteuning naar de context waarin zij opgroeien. De huidige partner van de moeder van verzoeksters is ook Somalisch en door het CGVS erkend als vluchteling (CGVS (...)). Verzoeksters spreken thuis Swahili.

Er werden weinig vragen gesteld aan verzoeksters die er kunnen op wijzen dat zij van Somalische Badjuni etnie zijn en de gestelde vragen waren niet aangepast aan de leefwereld van verzoeksters. Zo werd aan eerste verzoekster gevraagd naar de clan waartoe zij zou behoren. Dergelijke vraag is niet aangepast aan de leefwereld van een zesjarige. Vragen over eten, verhalen, de taal (Swahili) dat verzoeksters thuis spreken, of dergelijke, zijn beter gepast.

Verder betwisten verzoeksters dat besnijdenis niet zou voorkomen bij de bajuni. Het is niet omdat de ouders tegen besnijdenis zijn, dat verzoeksters geen risico lopen op genitale verminking. Het administratief dossier van verzoeksters, zoals het aan hun raadsman werd overgemaakt, bevat geen informatie desbetreffend.

Ten onrechte wordt geen rekening gehouden met de familiale en sociale situatie van verzoekster. Bij een terugkeer naar Somalië zijn verzoeksters alleen met hun moeder.

De huidige partner van de moeder van verzoeksters is erkend als vluchteling in België en deze kan zodoende verzoeksters en hun moeder niet vergezellen bij een terugkeer. Bijgevolg vallen verzoeksters zonder enige mannelijke bescherming. Dit sociaal element werd niet in rekening genomen.

De CGVS heeft in casu geen ernstig onderzoek gedaan en heeft zich beperkt tot een verwijzing naar het dossier van de moeder van verzoeksters.

Verzoeksters vragen rekening houdende met het nieuwe document en de weinige en niet aangepaste vragen die aan verzoeksters zelf werden gesteld de bestreden beslissing dd. 19.01.2017 te vernietigen en een bijkomend onderzoek door het CGVS te bevelen waarbij aan de hand van vragen over taal en cultuur onderzocht wordt of verzoeksters een Somalische herkomst hebben.”

2.1.2. Ter ondersteuning van het beroep legt verzoekster volgende documenten voor:

- uittreksel uit de geboorteakte van M.A.J., opgemaakt op 14 januari 2013 (stuk 4)
- bewijs van ongehuwde staat van verzoekster van 16 december 2015 (stuk 5)
- kopie met de registers van de burgerlijke stand van 17 maart 2016 (stuk 6).

2.1.3. In de nota met opmerkingen licht de Commissaris-generaal toe dat er geen gegronnd middel werd aangevoerd. Hij voegt volgende documenten:

- COI Focus “*Somalië. Betrouwbaarheid van (identiteits)documenten.*” van Cedoca van 9 september 2016 (stuk 1)
- Arresten van de Raad inzake verzoeksters eerste, tweede en derde asielaanvraag (RvV 25 april 2012, nr. 80 145; RvV 17 oktober 2012, nr. 89 931; RvV 23 oktober 2013, nr. 112 598) (stukken 3, 5 en 7)
- Beslissingen van de Commissaris-generaal inzake verzoeksters eerste, tweede, derde en vierde asielaanvraag (stukken 2, 4, 6 en 8)
- Mapje landeninformatie van verzoeksters eerste asielaanvraag (stuk 9).

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet worden de asielaanvragen in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom de dochters van verzoekster al dan niet beantwoorden aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen. Het aanhalen van internationale en nationale bepalingen of beginselen van behoorlijk bestuur laat op zich niet toe vast te stellen dat zij een nood hebben aan internationale bescherming.

De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel bij de asielzoeker zelf. Zoals ieder burger die om een erkenning respectievelijk toekenning vraagt, moet hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen. Zijn verklaringen kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn. De afgelegde verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. Hij dient door een coherent relaas en kennis van voor het relaas relevante elementen de waarachtigheid ervan aannemelijk te maken. In het relaas mogen dan ook geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen. De ongeloofwaardigheid van een asielrelaas kan niet alleen worden afgeleid uit tegenstrijdigheden, maar ook uit vage, incoherente en ongeloofwaardige verklaringen.

2.4. Waar verzoekster vraagt om de Somalische nationaliteit te aanvaarden op basis van een bewijs van ongehuwde staat van verzoekster (verzoekschrift, stuk 5), merkt de Raad op dat een dergelijk stuk slechts een ondersteunende bewijswaarde heeft in het kader in een geloofwaardig asielrelaas. Dit is hier niet het geval. Het feit dat verzoekster dit document heeft voorgelegd bij de stad Mechelen om zich administratief in regel te stellen na de geboorte van haar zoon A.A.J., doet geen enkele afbreuk aan de bevoegdheid van de Raad om de bewijswaarde van dit document te beoordelen in het kader van de asielaanvraag. Bovendien wordt in het register van de burgerlijke stand niet vermeld dat verzoekster de Somalische nationaliteit heeft, maar enkel dat zij is geboren in Koyama, Somalië. Het document tot bewijs van de ongehuwde staat dat werd opgesteld op verzoek van mevrouw Z.R., in het gezelschap van twee getuigen, voor de rechtbank van Kismayo, bevat geen enkele objectieve aanwijzing van verzoekers identiteit of nationaliteit, gelet op de landeninformatie die werd gevoegd.

In de COI Focus “Somalië. Betrouwbaarheid van (identiteits)documenten.” van Cedoca van 9 september 2016, wordt duidelijk gesteld dat er sprake is van systematische corruptie en het feit dat documenten worden afgegeven op basis van de verklaringen van de aanvragers. Gelet op de ongeloofwaardigheid van verzoeksters verklaringen inzake haar herkomst en nationaliteit, die door verzoekster niet concreet worden betwist, kunnen de bij het verzoekschrift voorgelegde stukken de geloofwaardigheid van de Somalische nationaliteit niet herstellen. De vraag om op basis van deze stukken de Somalische nationaliteit te erkennen, valt overigens buiten de bevoegdheid die de Raad heeft overeenkomstig artikel 39/2 van de vreemdelingenwet inzake het beroep tegen een beslissing van de Commissaris-generaal. Ook het uittreksel uit de geboorteakte en uit het register van de burgerlijke stand (verzoekschrift, stukken 4 en 6), doen geen afbreuk aan de vaststelling dat verzoeksters Somalische nationaliteit en herkomst uit Koyama ongeloofwaardig is.

Verzoeksters betoogt dat geen rekening werd gehouden met de context waarin haar dochters opgroeien, mist feitelijke grondslag, aangezien dient te worden vastgesteld dat zij zich steunen op een asielrelaas dat een voorzetting is van verzoeksters asielrelaas dat volstrekt ongeloofwaardig is. Ook het feit dat verzoekster momenteel samenwoont met S.O.A. en dat hun gemeenschappelijke zoontje als vluchteling werd erkend, doet hieraan geen afbreuk. Verzoekster is immers niet gehuwd met S.O.A. en hij heeft evenmin haar dochters erkend als zijn kinderen. Bovendien merkt de Raad op dat verzoeksters vraag om een terugkeer naar Somalië te beoordelen klemmt met het feit dat geen geloof wordt gehecht aan de Somalische nationaliteit.

De uiteenzetting in het verzoekschrift dat de asielmotieven niet ten gronde werden beoordeeld, is niet relevant, gezien uit bovenstaande blijkt dat verzoekster niet aannemelijk heeft gemaakt dat zij afkomstig is uit Koyama, noch dat zij de Somalische nationaliteit heeft. Dit geldt evenzeer voor haar dochters. In acht genomen wat voorafgaat, kan geen geloof gehecht worden aan de door verzoekster voorgehouden herkomst. Hierdoor kan evenmin geloof worden gehecht aan de problemen die er zich zouden hebben voorgedaan.

Het bewijs van identiteit van A.J.A. en het bewijs van zijn erkenning als vluchteling bevestigen enkel de zijn identiteitsgegevens en statuut, maar dit brengt niets bij in de beoordeling van voorliggende asielaanvraag. Betreffende de neergelegde brief van verzoeksters advocaat van 24 september 2015, dient te worden opgemerkt dat deze geen nieuwe elementen aanbrengt behalve wat reeds werd aanbracht bij de asielaanvraag. Uit de medische attesten van 31 juli 2015 en 22 september 2016 blijkt dat N.S.A. en M.A.J. niet besneden zijn, maar gelet op bovenstaande is het niet aannemelijk dat zij een risico zouden lopen besneden te worden.

Bijgevolg kan niet worden aangenomen dat N.S.A. en M.A.J. een gegronde vrees voor vervolging koesteren in de zin van artikel 1 van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.4. Voor zover verzoekster zich, wat de toekenning van subsidiaire beschermingsstatus betreft, beroept op de aangevoerde asielmotieven, kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen dienaangaande. Verzoekster toont niet aan dat zij in aanmerking komen voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de vreemdelingenwet.

Gelet op het feit dat verzoekster de beweerde herkomst uit Somalië en haar Somalische nationaliteit niet aannemelijk maakt, maakt zij evenmin aannemelijk dat de afweging van het reële risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de vreemdelingenwet dient te gebeuren ten opzichte van de situatie aldaar.

De Raad kan hieruit enkel afleiden dat er geen nood is aan subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

2.5. Verzoekster vraagt *in fine* van het verzoekschrift de bestreden beslissingen te vernietigen. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoekster heeft evenmin aangetoond dat er een substantiële onregelmatigheid aan de bestreden beslissingen zou kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2° van de vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissingen te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de Commissaris-generaal.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt N.S.A. en M.A.J. geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt N.S.A. en M.A.J. geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op dertig juni tweeduizend zeventien door:

dhr. S. VAN CAMP,	wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,
mevr. A.-M. DE WEERDT,	griffier.

De griffier,	De voorzitter,
--------------	----------------

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP